INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel: (832)448-0190 Fax: (281)498-2728 〔最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动 传媒

館

E-Newspaper: www.scdaily.com

wechat: AD7133021553 E-mail: cla@scdaily.com 8月1日 星期一

CLASSIFIED AD. RATE

- 週 週 三週 - 月 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size \$45 \$80 \$105 1格 (1unit) \$125 \$90 \$160 \$210 \$250 2格 (2units) 3格 (3units) \$135 \$240 \$315 \$375 4格 (4units) \$180 \$320 \$420 \$500 EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

── Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): cla@scdaily.com 8:00am-4:00pm Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網: www.scdaily.com 调一至调五:

上午八時至下午四時

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報 *誠徵家庭廚師 家住 Memorial / Gessner交界

鐘點工,需擅烹飪 工作時間彈性 全工或半工均可 意者請電:

意者請電: 281-513-8338

*中餐廳請人 位Katy凱蒂 誠招 外送員, 廚師 時間: 週一至週五 收銀員,服務員.

早6:40至下午3:00 ●家庭看護(女性) 意者請洽:紀先生

美式中餐館招工

機場附近經營40多年

玉宮樓』招丁

企台、炒鍋、廚房幫工

有無經驗均可

待遇面談. 意者請電

281-446-1616

也址 330 1st Street E

Humble, TX 77338

餐館招聘

廚師,抓碼,打雜,

距離休斯頓2小時

車程,包吃住.

意者請電:

361-649-7476

361-573-6600

日式餐廳誠請

有經驗壽司師傅,

助手, 廚房師傅,

誠 徵

●廚房助手:

978-549-4604 713-933-5288

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear) 『高新』 誠聘: 經理,企枱,收銀,帶位,傳菜 廚房: 煎炸, 蒸籠, 腸粉, 炒鍋, 抓碼, 油爐 意者請電 New Palace 或親臨面談:

黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電:

713-270-9996

281-881-9885

美式中餐館招

Downtown 地區,

招二廚,幫廚,學徒

薪優,廚房關系簡單

有意請電至:

361-960-8256

如未接,請短信留言

281-240-8383 713-303-8998

12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

●有經驗炒鍋 (會看英文單) ●半工和全工企檯 意者請電:281-804-9514

糖城翠苑餐館

誠聘油爐—~~

~新資優厚~

有意者致電:

346-932-2551

4555 Hwy 6

潮州菜館請人

糖城 (Sugar Land)

六號公路旁

龍記潮州菜館,誠請

廣東炒鍋,抓碼(幫廚)

全工/半工企檯

832-513-5699

*美式中餐館,薪優(收入佳)

多年老店,生意穩,收入佳.

位Richmond區, 90號上, 誠請

Restaurant Hiring

Restaurant

Hiring

警館服務

營館服務

請Server企檯

Lucky Palace Korean

Restaurant at Bellaire,

Chinatown, Full/Part

time, great income and

flexible hours. Please call

281-889-0533

8508 Bellaire Blvd.

糖城川菜館

誠請熟手川菜師傅

~~ 待遇好 ~~

有意者請電:

510-423-8108

4526 Hwv 6

Katy亞洲城 誠徵: 大堂經理,企檯,傳餐,後廚點心師傅,員工

公司提供醫療保險,福利,休假,獎金. 需報全稅.如有興趣,請寄簡歷到:

*米其林星級港式早茶點心

連鎖餐廳-Tim Ho Wan (添好運)

david@timhowanusa.com 或來電: David Li 832-788-0217 急聘!

兼職切水果工\$14-\$16

意者請傳簡訊(英文):

832-875-1830

位 Katy, TX 77494

周一周六,8小時,負責

備好水果,切削及包裝

職責及工作時數會依據

業務需要,而有所調整

路州中餐堂吃店

州府 Baton Rouge

熟手炒鍋及幫炒

~~住宿條件好~~

意者請電:

225-892-0521

985-634-2580

黃金茶寮,薪優

炒鍋1名及點心傳送員

週末帶位收銀員.

有意者請二點後電

281-495-8818

或親臨地 址:

9968 Bellaire Blvd #160

Houston IX //036

有意者請親臨本店謝譲

*日本餐館.誠請

新優」誠請

*糖城美式餐館

Restaurant Hiring

誠請需英文流利 ●全工半工企枱

●收銀帶位 意者請電:

281-242-7728

*新新餐廳誠請 炒鍋,企檯,傳菜 請中午12點後電 713-492-4897

找: Kevin 6816 Ranchester

或晚上6點後親臨

(Bellaire/Ranchester)

SINH SINH

位中國城,中國餐廳 誠請炒鍋、打雜

Sugar Land, TX 77478 中日餐請人

抓碼,粉麵及企檯 請下午3點後電: 713-459-1501

*日本餐館請人 位45北和8號 誠請●鐵板師傅 ●企台

各一位.意者請電: 281-872-0309

713-376-8983

全職 Sushi 師傅 ☑ Missouri City 近糖城 ▶ 全工壽司師傅 需有經驗,做事認眞負責●廚房師傳 ●洗碗 可提供住宿, **月新5000**。 請聯系

912-381-5292 346-303-3218 **NOW HIRING**

Kroger Sushi Bar

w/ sushi machine

Little English okay

call: **213–276–8585**

图市壽司吧請壽司助手

少許英文,無經驗要求

New Caney, TX 77357 「高薪」誠聘

832-401-9179

中餐館請人 位610/290交界 離中國城20分鐘 誠請

北方煮面師傅一名

打雜一名,

有意者請聯系電話:

832-455-3059

聯系時間下午4-5點

有經驗全工炒鍋 有意者請電:

281-235-3531 713-577-9039

*美日餐館,高薪 家 Galleria &1960

誠講經理,企檯,帶位 Bartender調酒師 需英文流利,懂酒水 全工/半工均可

小費極佳. 聯系電話 281-636-8808

壽司餐館請人

休斯頓近郊小城 誠徵全工,

需有身份,可訓練, 供膳宿,待優 意者請電:

832-857-5785 347-645-3070

麵包咖啡簡餐店

糖城百佳超市正門口

兩個單位,—個G,

歡迎看店.意者請電

346-308-1569

832-903-0674

位Woodland地區,

生意穩定,設備齊全

1100尺,租金2200

詳情請致電:

561-235-8380

-個Q(中央廚房)

經理,鐵板師傳

油鍋,企台. 聯系電話:

*HEB超市內壽司吧請人

HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority

(Training Available) 10 mins from **Pearland**

Medical Center/ Hwy-288 / Rice University

Address: 6055 South Freeway, Houston, TX

Please call: **832-808-0206**

誠請全工/半工**壽司師傅**及**廚房幫手**

懂少許英文即可,近醫學中心及 Rice 大學

壽司餐館請人



中餐堂吃外賣店

出售,開業26年

生意好, 計劃退休

歡迎看店面談. 請電

409-729-0577

409-223-8342

1624 Nederland Ave

Nederland, TX 77627

自助餐轉讓

距離中國城30分鐘

西南區,

周圍僅此一家自助餐

房租便宜,

一周營業6天

歡迎預約看店

NOW HIRING Sushi Chef

Sushi Helper full time, part time Sugar Land area Hwy6 & Hwy90

713-419-0980

inside HEB. Contact

餐

*中餐館轉讓

Pearland Pkwy,

2460 呎,設備齊全

老闆退休,生意三萬以上

房租\$7250,售價8萬

有興趣者預約看店

832-643-8099

日本餐館轉讓

近醫學中心日本餐

館轉讓,5000 呎,

2經營十五年以上

生意穩,東主退休。

意者請洽:

請速電或留言

Restaurant for sale

館

租

壽司餐館請人

Restaurant Hiring

located w.43rd/Ella Blvd experience plus but not req

Kroger 超市 壽司吧出售!

New Caney ,TX 77357 附近沒有其他超市競爭 每周\$10000~\$11000 請傳簡訊或電:

832-401-9179 美式中餐轉讓

Memorial 區,靠能源

走廊,商業住家密集

十幾年老店,生意穩

潛力大,3600呎,有發

展空間.適合家庭經營

832-782-8237

東主退休轉讓

中餐堂外賣店,位

Richmond, 59/99 交界

2000 呎, 房租\$3400

生意穩, 因東主退休

轉讓,歡迎看店面談

316-213-9738

::832-630-4170

休斯頓密蘇裡城 中餐館出售 堂吃加送餐,

生意6萬余. 意者請聯系: 917-225-6666

休斯頓 290 炸雞炸魚

快餐中餐生意轉讓,

20年老店,固定客源

丰意穩,獨立商鋪,租金條

堂食,外賣,Drive-through

適合夫妻經營.意者電

832-277-4350

非誠勿擾,謝謝

Restaurant

For Sale

985-790-3195 中餐館轉讓

超市壽司吧出售

設備齊全, 無租金無水電 生意穩定,離唐人街 15分鐘車程,現轉讓

347-981-1238

賺錢好餐館讓 位 Galleria 🗟

Restaurant Hiring

1000 呎賺錢外賣店 房租 2500,生意 5萬 有意者請電:

鐵板日餐店轉讓

832-661-5840

老店轉讓 美式中餐, 位529,

丘6號,Kroger超市第 A賣加堂吃,租金便宜 因缺人手轉讓 非誠勿擾,先到先得 意者請電:

832-830-3906

Sushi Restaurant for sale

壽司餐館出售,2200呎 己經營1年半,位 城中區高級地段,漂亮24層公寓第一樓層 交通繁忙區,客源穩定,生意好,小費高 室內有50個座位,室外有10個座位. 很好的租金價格. 設備齊全,可立即營業. 售價: \$365,000,歡迎看店議價 意者請(英文)電或短訊:832-298-8119

501-442-8456

成心有興趣者請聯系看店 **1281-903-6795** 休斯頓北最繁華 Mall裡,知名賺錢連鎖快 餐店出售.操作簡單,易

中日餐館出售

位糖城,已經營4年,有

淡酒牌,1300尺,月租 3500(包含圾費、管理費 每周開六天,日餐占三成

上升空間巨大,周圍環境

包括住宅、公司及學校

管理急售,誠意買店者給 尔想像不到的價格驚喜 先到先得,請聯系:

713-550-2283 832-858-8176

打理.因另有他業,無暇

*賺錢生意急售

●糖城家樂超市旁小吃店轉讓,設備全,

可立即開業,東主因病急售\$25000。 欲購速洽: 經紀人713-826-3388

●好運大道,禮品批發店:生意出讓,業主經營 20年,年收入60萬,8000平方呎倉庫, 存貨\$240,000,生意僅售\$45,000

有意者請洽: 德州地產 713-988-1668, 832-734-6888(中文)

*Memorial 高級中餐館轉讓 休士頓 Memorial 高級住宅區,

832-273-6189 832-788-9670

近 Eldridge, 近 4000 平方英尺, 設備齊全,附酒吧,賺錢生意, 經營20年,店主榮休,僅售\$50,000

有意者速洽: 經紀 832-734-6888

亞洲餐館(中越韓式)出售 将最好的中國/亞洲美食集中在一起,供鑒賞家

品嘗。能源走廊休斯頓地區。1800平方英尺。 售價僅爲\$6萬。餐廳按原樣出售。 The best of a Chinese / Asian Cuisine Energy Corridor Houston area. 1800 sqft. Selling price \$60,000 only Landlord give back \$20,000 for remodel restaurant.

Please call: 281-725-4664

超市內壽司吧售

Kroger sushi kiosk for sale 地段好, 價格好, 收入好

Good area, Good Price, Good Income!

Call: Tommy 832-202-6903

Restaurant For Sale

餐館生意設備 具賣6萬,現只3萬

東主退休半價租售

已經營10年,絕對賺錢 254-910-0007

254-697-6869

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

如電話(Tel)/ 微信Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CW號/郵編/地址號

●本報接受VISA及MASTER 信用卡付費,

●截稿時間: 星期一至星期五 2:30pm

平時/周六日請微信: AD7133021553

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

美南新闻日报(总社)•华府新闻日报·达拉斯日报

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

一通電話,萬事OK

Call(電話) (電話) (281-498-4310 Monday-Friday:

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072 和順圓(Pearland) *中國城中餐館

待遇優厚, 誠聘 請全工或半工企枱 ●全工 Cashier 收入高,須有工卡. 英文好,小費好 ●外送員: 小費好 意者請雷: 全工/半工均可

713-981-8818 有意者請電: 或親臨臨敦煌廣場 713-410-8818

> 珍寶海鮮城 誠聘 點心師傅、點心熟籠、點心幫手 炒鍋師傅、推車、傳餐、帶位. 需少許英文,全工或半工均可

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 *中國城中餐館 金冠酒家誠聘

位百佳超市附近, ●廚房油爐 客源穩定,小費好, ●打雜 聘請有經驗的周末 **企台服務員**,工作勤快 有身份,可報稅. 男女不限,可報稅, 意者請電:

誠意者面談。電話 281-866-5020 713-367-9937 豆腐村餐館急徵 糖城面館誠請

位中國城敦煌廣場 急徵廚房大廚 大廳服務員及收銀員全工/半工,50-65歲

(需少許英文) 意者請電:

281-881-3535 **Chow Wok** 中式快餐店.位於

2575 B South Dairy

Ashford/Westheimer

誠請 炒鍋及油爐 各1名. 意者請電:周先生

KATY 日餐

『新優』誠詩 ●熟手全工半工企檯 意者請電或短訊

(無人接聽時) 713-820-7402

Kroger壽司吧

壽司師傅或助手 男女均可 ~~提供住宿~~

賺錢堂吃外賣店 出售 位 99/249 Spring

生意穩定,設備齊全 有意者請聯絡詳聊 832-493-9598

好區,繁忙地段,

休斯頓 Kroger 內

有意者聯系:

6060 FM 2920 Rd., Spring, TX 77379

租金2500,現只1250 住商兩用,公寓租價

(中文)



Real Estate

房地產租售

家庭旅館

年營近500萬,地2畝 惠康超市走路十分鐘 售1200萬●休士頓機場 高級連鎖旅館,194房, 意者請電: 年營300萬,售1500萬

832-883-7474





休士頓民宿出租 **Houston Hostel for Rent**

中國城百利大道上,經商、訪友、辦事

傢具、水電、上網全包,拎包入住。 ●大套房(500呎) \$700/月, 獨立進出,押金\$200 ●套房\$500(獨立浴室)押金\$150

手機/簡訊: 832-640-3888 Ruby 陳碧如

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安静,包水電,

免費高速光纖上網,辦公傢具

近中國城5分鐘.有大停車場.

共多間辦公室出租,\$600起

281-983-8152 Jennifer (英文)

281-498-4310 Lisa



店面分租,按摩師 ●糖城繁忙店面分租 ●徵半工按摩師●

※ ※ ※ ※ 店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售

500 O-For FOR

糖城醫生診所/牙科診所 出租 2225 Williams Trace Blvd, Sugar Land 77479 ●醫生診所(2260呎) ●牙科診所 (1851呎) 2nd generation office with full build-Out

近糖城醫院,交通非常便利,租金便宜.隨時可遷入 Methodist, Memorial Hermann, St. Luke's 意者請英文電: 832-782-4690 Tri

or Email: ndmtri3@yahoo.com 買新屋,本經紀人只收\$1000佣金 新屋地產佣金-\$1000=買家回扣

休士頓,達拉斯,奧斯汀,聖安東尼奧 www.ModernLifeRealty.com

林禄壽 Johnathan Ling 地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師 **電: 713-319-6456 713-385-1188** 15年地產經紀人,信用第

200



AD7133021553 **



200

待優住家女看護 需有耐心和愛心 看護照顧女長者 工作2天3天5天均可 需住宿. 位糖城區 意者請電

Susan Chang 洽談

713-254-8866



281-928-6080

Health Care Service

誠徵不住家保姆 位Pearland梨城 周一至周五, 能說廣東話,懂英語者 優先.主要照顧孩子, 輕微的清潔和烹飪.

意者請電 832-291-6833

*招女性鐘點工 家住糖城,負責 兩人晚餐和家務, 周一至万

通勤。請聯系:

*長期誠聘阿姨

Health Care Service

通勤或住家均可, □之家,家住 Cypress -周工作3-4天, 照顧3歲女寶, 需要會做飯,打掃衛生 有經驗者優先, 薪資優厚!非誠勿擾

979-739-8988

物流倉庫管理

會QB爲佳

請遞簡歷至:

Peter@

corepacificinc.net

*Pharmacy *櫥櫃石材公司 **Technician CPhT** 招聘學徒工 負責勤快,有耐心,客服好 位 Galveston

~~包食宿~~ 意者請電:

Cantonese and/or Spanish preferred.

*誠 徵

●廚房助手

時間: 週一至週五

早6:40至下午3:00

●家庭看護(女性)

意者請洽:紀先生

713-933-5288

誠聘住家阿姨

家住Missouri City

Sienna Plantation 77459

一周五天或者六天, 需要有帶孩子的經驗

有服務意識。

弄孩子,做飯,簡單家務

薪優. 聯系:

713-703-9970

Tel: 713-541-1234 Fax:**713-541-1101** evgrxhou@gmail.com 業務需要,而有所調整.

NOW HIRING 公司招聘

●全職或兼職銷售員 中英文流利,善於溝通 熟練使用電腦及辦公 軟件,時間周一到周五 需報稅.待遇好,環境佳 可辦身份.請電:王先生

●全職辦公室助理

281-299-9688

簡單家務和三餐,

一家三口, 一周5天.

招聘住家阿姨

位於梨城. 電話: 713-269-3058

食品雜貨店急聘! **兼職切水果工\$14-\$16** 意者請傳簡訊(英文): 832-875-1830 位 Katy, TX 77494

周一周六,8小時,負責 備好水果,切削及包裝 職責及工作時數會依據

Steel Detailer

years min experience

n Tekla Structures a must

experience preferred.

Email resume to:

hkelly@lecgi.us

Thunder Group Texas Warehouse Worker

Employment Type: Full Time (40 + hour)

Stair detailing

每小時\$14,位中國城 意者請電或送簡歷: 713-858-4786

合作關系或工作關系

有執照的

中醫師,針灸師/理療師

位 Katy 亞洲城附近.

有意願可以飈系詳聊

713-820-1270

長期住家保姆

家住糖城, 照顧6個

月寶寶,簡單家務

需有經驗,有愛心

薪金面議.

聯系電話:劉先生

346-289-7935

醫生診所誠聘

Receiption (前檯)

全工或半工均可

需中英文流利,有身份

Bellaireclinic2@yahoo.com 招聘

環球招牌公司

Home Service

誠聘 招牌制作及安裝工人 工作地點百利大道 薪金面議,電話:

713-261-0510 食品批發公司招 Warehouse工作人員

略懂英文 意者洽: Helen or Lilv address:

713-383-8818 2010 Holmes Rd Houston TX 77045

需英文說寫流利, 具基本電腦基礎。 認眞負責, 有經驗者優先考慮。 Email: **sunglawyer** @yahoo.com

誠徵牙科前台 中國城. 需英文 無經驗可訓練.

713-773-1300 txdentist101

*健康保險公司誠聘辦公室職員

需有身份,簡單讀寫英文。

態度積極,願意學習。無經驗者歡迎。

高中以上學歷。

提供健康,人壽和意外險,年假和401K

公司位於6號和10號附近

請電郵簡歷: jhung@neweralife.com

or來電 Jenny **281-599-5810**

NOW HIRING

Self-motivated, Customer service experience

● Accounting \$19-\$21/h

Customer Service \$15/h

Detailed Oriented, team player.

Must be Fluent English, MS Office,

Resm: jobs91706@gmail.com

8787 W Bellfort Ave #900 Houston

招聘**技術工人**(須女性) 有身份,無學歷要求, 請電或 Email:

@gmail.com

@yahoo.com

Fruit Cutter in Grocery Store - \$14-\$16 am looking for a part-time fruit cutter inside the grocery store. Text /Call: 832-875-1830

and preparation of Fruits and display.

according to business needs.

至少一年以上會計工作經驗, 具有較強

QuickBooks.NetSuite. 精通 excel 報表優先 年薪\$50,000以上,有福利,提供醫保, 公司位西北區, 290/8號交界 請Email履歷: hr@idiones.com

服裝零售店誠徵男女裁縫師

公司

Now Hiring – **Seamstress** or **Tailor** 需有責任心,做工仔細,目能每周工作3-4天 能爲客戶量身定做及修改各種款式衣服

招聘辦公室助理

細心、領悟力強,能夠獨立工作. 薪優面議

Warehouse worker job summary Perform an array of functions that may include receiving & processing

incoming stocking materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving stock in the warehouse Address: 10702 cash road, Stafford, TX 77477 Call: 713_690_0111 or email to

brianc@thundergroup.com for interview appointment

食品公司誠聘

●機修人員 有維修和安裝工業極速冷氣設備的經驗. ●生產管理人員

定做服裝是極具發展潛力及高收入的行業 重質量、準時完工及工作意願高是非常重要的. 我們的環境極佳,地點極好,年薪24K-50K 有意願加入團隊請**英文**電:310−557−6892 Joe <mark>Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com</mark>

需中英文流利,熟練運用電腦辦公軟件.

中英文流利,西班牙語更佳.有生產管理經驗 公司可協助申請 H1B 和綠卡.薪資面議.

請電: 趙小姐 314-489-6212

公司誠聘財務人員

要求1-3年經驗 會 Quickbook, 中英文流利.

意者請電或 Email: 281-782-3280

石油貿易公司招 Accountant

Hiring Sourcing Specialist 李元鐘保險徵才 工作地點:休士頓、達拉斯 A Sugar Land based U.S.company looking for full time sourcing specialist.

3+ year related work experience and work permit required. Ability in reading mechanical drawing and electrial blueprints a plus. Good communication skill and fluency in both English and Vietnamese/ Chinese are essential.

We offer competitive salary and benefits. Email resume to: itihiring2021-ss1@yahoo.com 歡迎2度就業\H1B\尋求成長機會的您加入

工作穩定、準時下班、保險津貼、節慶獎金及旅遊活動 1. **行政人員**:系統操作\一般文書及行政事務處理 2. **業務人員**:從車房保險售銷及售後服務,

保障高底薪+佣金,歡迎挑戰高薪的您加入.

聯絡方式 Email: job@johnleeins.com

Pro-Plastics, Inc.

Now Hiring 誠請員工 Customer Service :

Need fluent in English

• **印刷机操作工** :□常工作需輪班 ■ 電工: 日常工作需輪班

We have employee benefits (公司提供員工福利)

地址: 9530 Baythorne Dr. **Houston TX 77041** 電話: 713-690-9000

* Equal Opportunity Employer *

A STAR ALLIANCE MEMBER

Houston

International Airlines near HOU has immediate opening for full-time positions. Experience related to the position is preferred but entry-level is also welcomed. Please specify position and salary expectation on resume and email to HOUTOBR@evaair.com Branch Office

Cargo Operation Bilingual English/Chinese a plus, Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated.

Job Openings

Passenger Sales

Cargo Reservation

Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, and matching 401(k). EOE-M/F/D/V 第一商業銀行休士頓分行 誠徵

須中英文雙語;大學資訊、會計、商業、經濟、 金融等相關科系畢業。有資訊管理經驗尤佳.

Requirements:

Good verbal and written communication skills in English and Chinese.

2.Minimum Bachelor's degree in Information Technology, Accounting, Business, Economics, Finance or related fields.

3. Experience in Information Management is a plus.

工作地點位休士頓市區,環境佳,歡迎各界菁英加入 意者 E-mail: i927a@firstbank.com.tw

hrwant36@gmail.com

要求有會計工作經驗 有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利, 會熟練使用 Quickbook,

在美有工作許可,薪優面談 工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:

alanz@hectomind.com 貿易公司誠聘

●銷售經理-薪資及福利: 年薪10萬+ 崗位職責及要求

3年以上銷售管理經驗,中英文嫻熟(會西班牙 語佳);制定銷售方案;能夠獨立建設銷售團隊 及帶領團隊完成銷售計劃;定期參加行業展會

辦公室文員-薪資3000起/月 公司提供崗位培訓.要求中英文良好.思路清晰

有責任心(能熟練使用辦公軟件,有亞馬遜操作 及Photo shop作圖經驗者優先) T作時間:周一至周五8:00am-5:30pm

2司為每位員工提供提供廣闊的晉升空間, 望有志之士能夠加入我們,共創未來。 以上職位通過試用期考核並轉正後均提供帶假期

工作地點: Rosenberg

或致電:832-662-5858 林小姐

半身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會 在有眼的生命中,雾找自己的未來及幸福!!

281-498-4310 Email:cla@scdaily.com 微信: AD7133021553**



長租或短租或日租 包水電網,簡單家具

的停車位.目前有2300呎左右可供出租。

二樓有3個office,在1200-1600呎。

價格實惠,租期靈活

歡迎有意向的老板聯系: 阿芳姐 or

















看

護

22世紀看護公司 以愛心耐心經驗豐富專 業照顧您的家人,美國 護士執照,到府,醫院及 療養院●徵經驗看護 ●提供房間看護病人●

請電:Sophia (通國台英 832-287-8233

每天4-6小時,

832-768-2399

*律師樓徵人

誠聘文書助理一名 需中英文流利, 故事仔細負責,有耐心 會MicroSoft者優先 需有合法身份 意者請寄履歷至:

HRinfoTx@gmail.com 646-775-8882 誠徴辦公室助理

美國公司請人

位610和290交界處 誠徵●生產工人 ■工廠請半工清潔工 以上\$15/小時起薪 需有身份,能努力工作

意者請電 832-584-6527

NOW HIRING Produce Wholesale **Sales Assistant** Fluent in

Near to China Town Email to: info@

English and Chinese

king-produce.com Company Hiring

Hiring Immediately!

• Katy,77494 • Monday –Saturday,8hrs Job Description –Perform cutting, wrapping,

Position functions and work hours may vary

石油設備公司誠招財務會計 的邏輯分析能力, 熟悉財務會計軟件

位中國城,地產建築公司招聘助理,

聯系電話:832-289-2279

Officer (銀行業務專員)

優秀者公司可協助辦理H1B,接受OPT.

意者請將簡歷發至:print@plartgroup.com



適做辦公聯絡處,美容 安摩相關行業,有設備 有經驗,執照者優先 位糖城. 意者請電: **Business Opportunity** 832-287-8233 *王朝臨街賺錢商鋪出租 店面生 位休斯敦中國城心臟部位的王朝商場出租 樓店面,發財好位置,單位靠Corporate大街 大落地玻璃窗,寬敞明亮,14呎層高,數以百計

Health Care Service 832-858-8959

*誠聘阿姨 家住Memorial 通勤或者住家均可 家中沒有小小孩, 主要做飯, 打掃衛牛等家務

Company

Hiring

公司請人

產權公司請人

越聘**過戶專員**及**助理**

薪優, 聯系: 832-449-1221

> 長期倉庫工人 勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周 工作5天, 7:00-4:00. 會開叉車和懂英語者 優先考慮.上班地點在 Bissonnet @ Beltway 8 電: 713-856-0003 Linda@smartintl.com

Part time美髮師 9166 Bellaire Blvd 意者請電或親臨: 713-774-6400 832-729-2345

生物公司招聘

醫學中心生物公司

美容院請人,薪優

中國城惠康超市旁

誠聘

上崗可培訓

意者請將簡歷發至: yingtan101110 薪優,誠聘女按摩師或合作

L'Mai Beauty SPA

Hiring Massage Therapist: 少許英文

全工或半工均可, 有執照者佳.

16510 FM 529, Houston, TX 77095

地點佳, 小費好. 歡迎看店. 請英文電/短訊:

832-782-4690 281-673-0454

姻

凱 悅



經痛,椎間盤突出,無法

HIRING

for Massage

睡覺,腰背無法挺直. 電: **832-287-8233** Massage Service

1000



Massage Service

*招聘 合作關系或工作關系 的物理治療師。針灸師 地址在:

Katy亞洲城附近 有意願可以聯系詳聊 713-820-1270

收入極佳**美髮店**東主退休售 位於Bellaire / Kirkwood 己經營23年,有9個美髮座,

因為東主退休,機會難得!

客戶有各種年齡層及種族人群

做染髮,挑染,層染客戶超多

(balayage ombre)

東主可提供4年的收入證明

900 Top review 在休斯頓

900個最高的評價,可轉給新東家

東主可協助培訓 3-6月(若需要)

~~保證年輕~~ Bellaire/Beltway8附近 實惠的價格 早11點 - 晚10點 輕鬆的享受

每二周換新人 只預約:

*兩個妹妹

832-359-6141 626-354-1398



Massage Service

培訓班招生

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

210-953-3222

按摩學院招生 德州休斯頓豕泉投摩學校

官方執照號 MS1002 和按摩局批准的美國專業按摩學校 本校自2006年成立至今已經17年 學校有豐富的教學經驗,學生開店遍及各地

學費特優只限前12名。免費聯幫考試培訓, 通過率100%,學期兩個半月多可畢業.

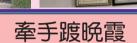




美國公民,男36歲

大學學歷, 廣東人, 有正職 誠徵單身女士,先友後婚. 有誠意者電或簡訊:

832-348-6640



公民女64歲,有房,性格開朗, 勤儉顧家,欲尋男士64-69歲, 身體健康,舉止得體,住有其所! 有緣有意請致電:

832-298-9695



Registration

Massage Store

SPA /Salon

按摩店,美容美甲店

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可. ** 協助通過公民考試及移民局面談 ** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://www.GlobalSpanishTutor.com



詢 र्ले Consultant

專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請

● 親屬移民,家屬申請,婚姻綠卡等等。

● 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助, 租房補助,家庭能源電器費用補助。

● 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

歡迎電話咨詢:713-815-5011/281-888-9923 10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042



謝老師(MT 駕校)

●交通安全班(取消罰單)

●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照) ●靑少年駕照班

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882 (中英粤越西語)



美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽 證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罰單安全班:周六,周日有課

**7001 Corporate Dr #203** 832-277-7226 王教練

\*\*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\*\*

●報個人稅,公司稅

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr. Houston, TX 77036

打電話或短信: 832-488-6304

●公司做帳

DPS指定王朝駕校路考第三考場 DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試 在本校一天可完成筆試 取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

●筆試班:每星期一至六上課,務必預約. : 務必預約 考路試,務必預約 : 隨時開課 開課,務必預約.

電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發音



Realtor



#### 房地產經紀人 **Kate Zhang**

●個人房屋買賣

●商業房產買賣 微信:8324886304

800

電/短信:832-488-6304



進哥服務接送 機場,賭場,購物訪友

~~全新新款轎車



**Gun School** 



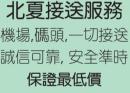
得克薩斯州公共安全部官方認證機構

在全美38州携 9896 Bellaire #G1

中國城軍火庫



**Transportation** 

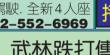


有4人7人座服務 832-382-5645



-切接送 誠信可靠,安全準時





信譽裝修

舊房翻修,浴室廚房,

房間改造,內外油漆,

地板地磚, 櫥櫃,

屋頂補漏,上下水管,

籬笆水槽,地磚地板等

質量保證. 電話:

626-225-6325

閩福裝修趙師傅

厨柜,大理石台面安装,

卫浴翻新,

]窗、玻璃门安装,

地板、瓷砖;车库门.

水电木工等... 订制安装

各种玻璃、镜子等..

经验丰富,质量保证



Insider培訓中心—站式服務 退伍軍人,持證講師 持槍證/1-4級保安證

從合法持槍到安保培訓,

從野外生存到急救自救,

容詢電話: 832-839-3999 CALLATER CALCATER CALCATER







6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條 老廣裝修



坐骨神經,肩周炎

滿意裝璜公司

地板油漆,水電瓦斯

圍欄籬笆,涼棚搭建

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300



水電安裝,維修,

廚廁翻新,地磚地板

油漆理石,

誠實+保質. 電話:

346-252-3301

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人

-切房屋修補大小活

理 **業 Remodeling** 



Remodeling

\*專業裝修

奥斯汀(Austin)

內外牆油漆,木工等.

多年經驗,質量保證.

請電:

737-767-0800

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險

30年經驗,一條龍服務

承接:商業/餐館/住宅,

精通土木,地板,水電,油漆

保修一年,價格公道,

經驗豐富,保證質量

646-713-4928吴

832-207-2626

宏偉裝飾,專精 地板,瓷磚,櫃子, 室內外油漆...等等

346-538-2525

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗

櫥櫃,檯面,油漆,木⅃

地板,地磚,門窗,圍欄

水電等...

917-214-8738

盛冢裝修

住宅/餐館: 廚房台面,

地磚,地板,水電木工,

內外油漆,衛生間改造

戶外涼棚,籬笆水槽,

外牆漆白色油漆有優惠

質量第一和保證誠信

832-282-8746李

木工, 泥水, 油漆 多年經驗,品質保證 電話:

346-503-7037

地板,水電,間隔改建 經驗豐富,手工好! 電話:

屋頂補漏,隔間改建 多年經驗,價格合理 各種小活,服務周到 346-866-8866

榮盛裝修 順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 商業住宅,水電木工 地磚地板,浴室櫥櫃, 地磚磁磚,紗窗紗門 內外油漆,大理石安裝 換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄

質量第一,誠信價優! 請電: Sam 劉

小修小補

832-606-7672 浙江大余裝修

鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程

價格合理,質量保證.

余:929-392-5818

公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建,

惠家裝修

專業裝修,舊屋翻新 地板門窗,廚衛改造

精優價廉.以上工程

保修2年.(訂做按摩床

內外油漆,水電空調 價格合理,保證質量 電話:



Remodeling

德州裝修

商業店面,居家房屋 專長: 台面定制, 櫥櫃地板,後院圍欄 瓷磚,衛生間淋浴, 屋頂瓦片,內外油漆

等.... 請電: 281-464-6291 誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

832-866-2876 正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富 832-998-5898

王(國/台語) 宏達建築裝修公司

政府注冊.百萬保險.15年經驗

誠信爲本價格公道,另招裝修師傅

中英 Andy **801-739-5866** 

中 蘇師傅 832-359-2367

翻新與改造等工程.

承接:商業/住宅的

花園噴水系統 專業安裝和修理 執照#0019006

> 832-818-3185 國語/粵語

電話:吳

**700** 

鼎佳裝潢裝修 舊屋翻新,地板瓷磚 內外油漆,廚房浴室 籬笆車道,高壓衝洗

水雷屋頂,小修小補 熱 線:

281-840-7987 天天裝修

舊房翻新,內外油漆,地板地磚,衛浴改建, 櫥櫃台面,冊間悠建, 高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

招熟練工人,需有合法 身份,薪酬優厚 713-371-2713戴師傳

敦煌地板 地板\$1.89/**呎** &up

地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

專做居家小活

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

政府註冊. 承接各種大小工程,

有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

|磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.

有專業裝修師傅,就是您的質量保證

電話:832-380-1166 劉師傅

誠信爲本,價格公道. 免費估價

702-888-5518

苗師傅

#### 籬笆,涼棚,Siding,水電 室內外裝修20年經驗 免費估價

eng: **646-925-9275** 713-828-5513

隨叫隨到(裝修團隊)

專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道

大小工程,百萬保險. 外州可去裝修, 713-269-9582 409-597-8188

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造, 及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址:商業租賃,為您的生意精選最佳地點,最旺鋪位. 🗖 🔭 🗩 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. (I) 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston

www.usbrothersconstruction.com

兄弟建築公司 832-860-1133





Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓淸洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚

Mario Chavez 專業油漆

承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

Call 英文電: **832-964-3030** 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

#### 賺錢按摩店+SPA店東主退休售 生意極佳,收几極高,一年即可回本 Massage+SPA Business For Sale.FM 529 & HWY 6 Full services: Massage, Hair, Nail, Skin care Sale price \$69,000 - Cost build out was\$320,000 All equipment included.Good income – Low rent 10 years in Business, Owner retires 安全地區(攝像)收入好,低租金,擴建成本近32萬 意者請英文電: 281-750-5430

慐

庭庭

美化

花園噴水系統

專業安裝和修理

執照#0019006

電話:吳

832-818-3185

國語/粵語

敦煌地板

**益明清洗地毯** 

華人主持,益明採用

大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔

丰家.辦公室.旅館.空房

空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074



#### CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務. 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893









Gardening

700-

Flooring Service

地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)





#### 626-782-1849 **□**戈 281-565-4788Minh 713-562-0608英文 屋頂專家風災冰雹索賠專家

### 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park &2-202-8432

SKY地毯清洗

使用頂級235F高溫高

壓蒸汽機,藥水深度清

潔地毯,地板地毯更换

維修拉伸,服務住家/商業

空房/無水電亦可處理

**死費估價** 

26年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂

832-202-8432

小潔水管公司

832-722 2099

德州Master執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井水表,下水道,通堵,

各類熱水器過濾水器等

水管系列安裝維修工程

城市申報檢驗

Long's專業修理

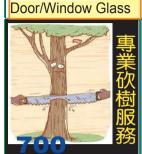
多年經驗 Sears 專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣,冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

713-505-7534



通水管

排污

專業砍樹 華人經營,專業砍樹 多理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理.修建籬笆圍牆

**清理水槽,清垃圾,排後院** 積水.搬家及雜活 全市最低價150元起\* 832-969-5083李



專業籬笆圍牆

專業建造、維修各型籬 5範士,價格優惠,10年 質量保證。柱頭保證 30年不倒。完工前分 文不收,完工後滿意付款 全市最低價250元起 832-969-5083

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

**電話832−708−8688** 

短信832-929-2771

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修.增加排查

泉路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

**# 832–576–6957** 



頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井

高效強力疏通下水道.

經驗豐富,不通不收費.

832-462-3832

832-462-4011

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

713-885-4818英

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照 陸先生(中文).請電 281-818-6524

Plumbina

700

Electrical

┛水務

冷

暖

電

702-888-5518 苗師傅

水水水

解決

家裡上下水問題

美國電氣工程 許可#36002.保險 保修 \*住宅\*商業\*工業\* 室內室外電燈節

-新建築 故障排除 英西 832-361-8176 <sup>⋣</sup>文 832–488–8622

-電動車充電器安裝

熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語

冷

暖

電



按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機. 7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥 水電服務公司 執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修,

打碎機,下水道,

281-610-2068

Jack AC Service

維護,安裝,保養,

經驗豐富.

聯系電話:

熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施 713-480-3646

誠信專業水電

●招助手或學徒

專業修理

832-301-8984 214-392-5763

#### 誠實專業冷氣 政府執照,20年經驗

專業安裝,修理,維護 冷暖氣系統. 價格合理,質量保證

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換,

彈筆維修線路安裝

品質保證, 免費估價.

通國粤英語

20年經驗,7天日夜

**713-598-8118**(C)

713-777-7934 (H)

**SECURITY NOTICE** 

安全監控系統

#### 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,急修急通 請電: 蕭師傅 832-490-7988

尚美空調維修 精修更換冷暖氣系統 熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、 漏水斷電、緊急維修、 工作認真、政府認證、

**Electrical & AC** 

Service

麥師傅空調維修 空調,車庫門,

熱水爐... 維修 更換 安裝

832-469-4510 832-759-4638

**Electrical & AC** 

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

商用cooler,freezer

熱水爐器更換或維修

請電:

開利空調水電 快速維修,安裝,保養

價格低廉,快速上門 制冷,制暖,水電.. 價格公道,質量保證 ~~政府執照~~ 請電:陳師傅

917-892-7988

#### 誠信專業冷暖氣

安裝,維修冷暖氣 價格低,質量優

聯係電話:

713-480-3646

#### 無人接聽請發短信 陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請雷: 陳(英粵國越)

精修車庫門

開門電機及傳動

彈筆更換及線路故障

整門及部分更換.自動

鐵門維修及故障排除.

20年經驗,最低收費。

電:陸先生

281-827-5309

832-734-6808

281-236-2846

#### 大衛空調公司

修空調●修水電 找大衛,又快又好又便宜 維修費—律80元(材料費除外) 德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文) 281-866-1073 (英文)

重

房

門

專

家

鐵

800

**Garage Service** 

m

**Iron Works** 

700

#### 水電新建和修理 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

專精上下水管道, 漏水,堵塞及疑難雜症. 改移,換新上下水管線

偉業冷暖電

626-822-8032 <sub>832-685-8888</sub>

- 聯合冷暖氣公司 ●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備 包括餐館,超市,辦公樓及冷凍,冷藏設備 ●解決各種電器,電路問題:包括熱水爐,
- 洗衣機,烘乾機等... ●專業執照,23年電器服務經驗

保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期任何 請電:713-858-8528 維修冤收服務費

#### 吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照**,質量保證,歡迎比較** 

832-860-3388 蒲繼忠

房

門

專

家

**Garage Service** 

安裝,維護冷暖氣,熱水器.百萬保險 政府執照 TACLB00120882E 安全可靠.誠信 12年經驗,價格合理,服務快速周到,有保證

**346-232-8970** Allison



報警監控安裝

Alarm 專業安裝 \$19.95 月費

四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin.有 安裝執照. B09382201



請電: 柴師傅

#### 武林跌打傳人中醫

Carrier

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

832-727-8888 (中文)

范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

713-598-8889 (中文) ●誠詩電焊工

修理工作. 保證質量.良好的售後服務.

歡迎團購,便宜5%-10%)

281-818-2990 宛 (Wan)

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

-次治療基本痊癒,唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300



辦理駕照更新 及車輛過戶更名

外州駕照轉成德州駕照 普通和工卡駕照的更新 休斯頓各類二手車過戶 補辦 Title,公司車輛過戶 及親屬贈予車輛全套

微信: fengkangmei 請電:832–367–1558



電腦專家 電腦維修,IT技術支持

泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕

餐館設備,爐頭,丁藝鐵門,金屬構件加丁

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

●招焊工學徒及鐵工幫手

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** 

Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

800



北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價

有4人7人座服務 832-382-5645

每日按時接送 最低價格,安全可靠

接送服務

24小時全日

各種接送服務

More Than 18 years Experience

**Transportation** 

800

西南

(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953

包裝及自用車運送。

## 接送翻譯導遊 機場,接洽公務,旅遊, 購物,醫院,太空中心

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

賭場: 周五六日 \$50/人 晚11:30-隔天早上11點 限三人,12小時來回, 駕照指導.安全準時

Uber駕駛. 全新4人座 **13:832-552-6969** I.C.C. M.C.249994 44648C

TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436



公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 

電:713-783-3789通 626-297-9888 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com

中信搬家公司 (常天電話,常天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

**免費提供紙箱 832-561-7776** 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東



專收購舊車壞車 舊、壞車

車輛買賣

FOR SALE

上門現金收購 \_手車 現金收購舊車,碰撞車 高於Trade in 10%

346-234-9893 普通話/廣東話



832-709-8947 聯合搬家公司

進哥服務接送

機場,賭場,購物訪友

一切接送

誠信可靠,安全準時

全新新款轎車

請電(手機號)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價. 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD廣告 ) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

**Transportation** 

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

#### 質量保證.(24小時) 請電: 請電: Louis 劉 646-508-3311 **Legend Temp Mechanical** 麒時冷氣,冷凍,電器,水電 **恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C 安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱, 冷凍冷藏設備、制冰機、抽油煙機 代理各大品牌產品. 價格公道,質量保證 請電: 713-357-8868 (國/粵語) 電話:832-666-0525 Goodman 萬家樂冷暖氣 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣

工作保證, 品質第一, 設備保固

安裝, 買賣 + 維修, 保養

# Chang Le Service 長樂AC

諮詢:832-208-5138 中英文



**Iron Works** 

監控安裝每一路\$75起



專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣



346-667-4078 Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage

local and long distance, call now for free quote

best price Guaranteed 保證最好價格 VAN Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 免費估價,





請電: Paul



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us includinig your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee **Editor:** John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Monday, August 1 2022

# Russia, Ukraine trade blame for dozens of deaths in Donetsk prison destruction

ODESA, Ukraine/KYIV, July 29 (Reuters) - Dozens of Ukrainian prisoners of war appeared to have been killed when a prison building was destroyed in a missile strike or explosion, with Moscow and Kyiv accusing each other of responsibility on Friday.

The deaths, some of which were confirmed by Reuters journalists at the prison where the men were held in eastern Donetsk province, overshadowed a U.N.-brokered deal to restart shipping grain from Ukraine and ease a worldwide food crisis.

The deal was discussed by the top diplomats of the United States and Russia on Friday in their first phone call since before Russia's invasion of its neighbour began on Feb. 24.

Russian Foreign Minister Sergei Lavrov told U.S. Secretary of State Antony Blinken that Washington was not living up to promises regarding the exemption of food from sanctions, the foreign ministry said. For his part Blinken said he told Lavrov the world expected Russia to fulfil its commitments under the grains agreement between Ukraine and Russia. read more

Forty prisoners were killed and 75 wounded at the prison in the frontline town of Olenivka held by Moscow-backed separatists, Russia's defence ministry said.

A spokesman for the separatists put the death toll at 53 and accused Kyiv of targeting the prison with U.S.-made HIMARS rockets.

Ukraine's armed forces denied responsibility, saying Russian artillery had targeted the prison to hide the mistreatment of those held there. Foreign Minister Dmytro Kuleba said Russia had committed a war crime and called for international con-

Reuters TV showed the remains of a cavernous burned-out building filled with metal beds, some with charred bodies lying on them while other bodies were lined up on military stretchers or on the ground outside.

Shell fragments had been laid out on a blue metal bench. It was not immediately possible to detect any identifying markings and it was not clear where the fragments had been collected.

#### **RED CROSS**

The Russian defence ministry said the prison housed Ukrainian POWs and that eight prison staff were also wounded. Russian-backed separatist leader Denis Pushilin was quoted as saying there were no foreigners among the 193 detainees.

Ukraine's security agencies demanded the United Nations and Red Cross immediately react to



Fragments of U.S.-made HIMARS rockets, according the Russian defence ministry, are shown after the shelling at a pre-trial detention center in the course of Ukraine-Russia conflict, in the settlement of Olenivka in the Donetsk Re-

the deaths of prisoners of war in a Russian-held jail. They said the two organisations had given guarantees the detainees would be well treated and should send investigators to the prison.

The International Committee of the Red Cross (ICRC) is seeking access to the site and has offered to help evacuate the wounded. ICRC said in a statement on Friday.

Ukraine has accused Russia of atrocities and brutality against civilians since its invasion and said it has identified more than 10,000 possible war crimes. Russia denies targeting civilians.

Ukraine's SBU domestic security agency said it had intercepted telephone calls by Russia-backed separatists which suggested Russian troops had caused an explosion at the prison. Ukrainian military intelligence said there was an explosion in a new building meant to house prisoners from the besieged Azovstal steel works in Mariupol.

Russia's attack on Ukraine continues, in

#### **Bakhmut**

Fragments of U.S.-made HIMARS rockets, according the Russian defence ministry, are shown after the shelling at a pre-trial detention center

"The political leadership of flict, in the settlement of Olenivka in the Donetsk Region, Ukraine July 29 2022. REUTERS/Alexander Ermochenko

It said the building was blown up by mercenaries from Russian private military company Wagner Group and was not coordinated with the Russian Defence Ministry.

Hundreds of civilians and badly wounded Ukrainian soldiers were encircled and trapped for weeks in the Azovstal steelworks before they laid down their arms.

The SBU said video footage online showed the windows in some rooms survived intact, suggesting there had been an explosion inside rather than shelling from outside.

A spokesman for the Moscow-backed separatists told journalists that

Ukraine had attacked the prison after the POWs had begun talking about crimes conducted by the Ukrainian military.

Ukraine decided to use U.S.-producer multiple-launch rocket systems HIMARS to carry out a strike here to veil the crimes that the Ukrainian captives started talking about," spokesman Eduard Basturin said.

Reuters could not immediately verify the differing versions of events.

A U.S. official, speaking on condition of anonymity, said the United States did not yet have definitive information on what happened with the prison, but urged caution on what Russia was claiming given that past claims had proven to be false.





Convenient, Fast, Secure

**Make Deposit or Send Money Directly** 

**Mobile Deposit** 

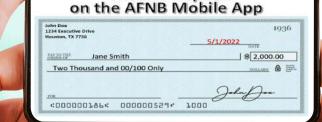
Split bill with a friend . Deposit checks

Send money

Pay a bill

Call us for more information!







Main Office **Spring Branch** 713-273-1838

**Katy Branch** 281-762-6688

Harwin Branch 713-273-1888

**First Colony Branch** 713-596-2588

**Sugar Land Branch** 281-762-6699

Las Vegas Branch 702-777-9988

775-751-1773

Pahrump Branch Amargosa Branch 775-372-1100

**Henderson Branch** 702-216-5500

713-596-2888 **Richardson Branch** Harry-Hines Branch Legacy Branch 972-348-3488

972-348-3433

**Carrollton Branch** 972-428-5088

**Arlington Branch** 817-261-5585

**Garland Branch** 972-272-3375

469-429-2422

**Plano Branch** 

**City of Industry Branch** 626-667-3988

Alhambra Branch Arcadia Branch 626-321-4455



# **LOCAL NEWS**

# China to use effective investment, not flood-like stimulus, to boost economy, state media report

BEIJING, July 29 (Reuters) - China will use effective investment to help the economy recover and will not resort to flood-like stimulus, state media said on Friday, following a cabinet meeting chaired by Premier Li Keqiang.

The world's second-largest economy narrowly avoided contraction in the second quarter due to widespread pandemic lockdowns. Analysts said Beijing's full-year growth target of around 5.5% had been looking increasingly unattainable under Beijing's strict zero-COVID policy.

To spur demand, China urged local governments to speed up the use of special bonds for infrastructure that are mature and profitable, but such bonds should not be used for land reserves or to make up the gap between local fiscal revenue and expenditure, state media said.

To spur consumption, China will extend an exemption on purchase tax on "new energy" vehicles, following a cut to the car purchase tax.

China "will promote consumption to be the major economic driver continuously," state media reported.

As shoppers tighten their belts, policymakers have found it harder to revive retail consumption this year – a sector that contributes more than half to the economy and a major source of employment.

In the first half of this year, retail sales dropped 0.7% from a year earlier as many consumers were confined at home amid strict anti-virus measures.

The economy is in the "critical window" of stabilisation and recovery, and the third quarter is "vital", according to a Wednesday meeting of the country's top economic planner.

"(We should) seize the time window of the peak season for construction in the third quarter, improve work efficiency" and "help create jobs for local people nearby as much as possible," said a Friday statement of the meeting by the National Development and Reform Commission.



Customers dine at a restaurant in a shopping area in Beijing, China July 25, 2022. REU-TERS/Tingshu Wang/File Photo





# BIDESTONES

A man holds a flag while family members and survivors from the organization 9/11 Justice attend a protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz



Family members and survivors from the organization 9/11 Justice protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz

## **Editor's Choice**



A woman hugs her child while family members and survivors from the organization 9/11 Justice attend a protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz



Family members and survivors from the organization 9/11 Justice attend a protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz



A man makes a pause while family members and survivors from the organization 9/11 Justice protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz



Family members and survivors from the organization 9/11 Justice protest against the Saudi Arabian-funded golf series and its tournament being held at the Trump National Golf Club in Bedminster, New Jersey, July 29, 2022. REUTERS/Eduardo Munoz



#### **Covid-19 Public Health Emergency** Has Been Extended In The U.S.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Last Friday the Biden administration extended the Covid-19 public health emergency for another three months. U.S. Department of Health and Human Services Secretary Xavier Becerra officially renewed the declaration, extending it through October 13, 2022. The emergency declaration has been in place since January 2020, and the latest renewal comes as the Omicron offshoot BA.5, the most contagious variant vet, continues to stake its claim in the US. Daily case rates, though vastly undercounted, are the highest they've been in months, as are Covid-19 hospitalizations and deaths.

Data published this week by the US Centers for Disease Control and Prevention shows that more than half of the country's population lives in a county with a "high Covid-19 Community Level," where the health care system is at risk of becoming overburdened and universal indoor masking is recommended.

"The Public Health Emergency declaration continues to provide us with tools and authorities needed to respond to the highly transmissible COVID-19 subvariants that are currently circulating around the country." a Biden administration official told CNN. "The PHE provides essential capabilities and flexibilities to hospitals to better care for patients, particularly if we were to see a significant increase in hospitalizations in the coming weeks.'

Indeed, ensemble forecasts from the CDC published this week do predict that hospitalizations in the US will rise over the next month. It's the first time in weeks that the forecasts have predicted an increase in hospitalizations, instead of a stable outlook.



in place, we would be limited in our ability to provide broad and equita-■ble access to life-

Without the PHE

saving treatments through our Test to Treat initiative, for example, which relies on flexibility for telehealth and operations," the official said. "Not renewing the PHE would leave us with fewer tools to respond and mean more Americans would get severely ill and end up in the hospital."

The public health emergency declaration allows many Americans to obtain free Covid-19 testing, therapeutic treatment and vaccines. Once it ends people could face out-of-pocket costs depending on whether they

are covered by Medicare, Medicaid or private insurance. But vaccinations would generally continue to be free for those covered by Medicare and private insurance, while state Medicaid programs would determine whether to continue covering vaccinations for their

Also, Medicare has relaxed the rules governing telehealth so that many more beneficiaries can access such services during the declaration. Telehealth services are no longer limited just to those living in rural areas, and enrollees can conduct visits at home, rather than having to travel to a health care facility, and they receive a wider array of services via telehealth. These flexibilities will end for most beneficiaries after the emergency



change for receiving more generous federal matching funds. As many as 14 million people could lose Medicaid coverage after the emergency ends, according to separate projections by Kaiser and the Urban Institute. Plus, many low-income families are receiving enhanced food stamp benefits thanks to the declaration, though some states have ended their own public health emergencies and stopped the beefed-up allotments. A separate emergency declaration allows for the emergency use authorization of testing, treatments and vac-

cines. Its end date will be determined by the secretary of the US Department of Health and Human Services. Its end date will be determined by HHS, and the agency has committed to provide at least 60-day notice before any change. (Courtesy cnn.com)

#### Bill Gates Hopes World Leaders Will Fund A Global Health Team To Prevent The Next **Pandemic**

Bill Gates wants world leaders to create a Global Epidemic Response and Mobilization team — or GERM, for short, to help prevent future pandemics. In a video interview from the Kirkland offices of his private investment firm, he said that for an estimated \$1 billion a year, with the U.S. likely chipping in \$250 million, the team would be "the best bargain you'll





Bill Gates envisions a global health team to prevent the next pandemic.

# **BUSINESS**

"More Americans died in [the pandemic] than Americans died in all the wars put together," Gates said. "This thing was, you know, superbad." Compared to the cost of addressing climate change or opioid abuse. for example, "the sums involved here are actually pret-

Gates' proposed team is a key idea in his book, "How to Prevent the Next Pandemic," which was published in May with the intention of prompting debate - not just about GERM, but also about improving testing, speeding vaccine and treatment development, and shoring up health systems worldwide.

Yet Gates — whose fortune and foundation, cochaired with ex-wife Melinda French Gates, give him an outsized influence on public health — said discussion about the team "has started out a little bit slower than I expected."

Pandemic prevention is "not a huge topic in the Congress, or even in the executive branch, right at the moment," he said. Related

COVID-19: Highlights Of The Coronavirus Pandemic This Week



1. How COVID-19 is affecting the globe

Confirmed cases of COVID-19 have passed 549.1 million globally, according to Johns Hopkins University. The number of confirmed deaths has now passed 6.33 million. More than 12.09 billion vaccination doses have been administered globally, according to Our World in Data. The US Food and Drug Administration has recommended that COVID-19 vaccine manufacturers change the design of their booster shots to tackle the currently dominant Omicron BA.4 and BA.5 COVID-19 subvariants.

Pfizer is seeking full US approval for its oral COVID-19 antiviral treatment, which is currently under emergency use authorization. It comes as Pfizer and BioNTech announced that they've signed a new \$3.2 billion deal with the US government for 105 million doses of their COVID-19 vaccine.

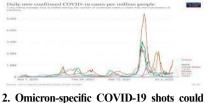
Russia is ending all COVID-19 restrictions, it said on 1 July. However, it did not rule out re-introducing measures if required.



advice for China, India and 32 other countries, changing it from "do not make non-urgent

A fresh wave of COVID-19 cases in France should peak towards the end of July, according to the government's top scientific advisor. Bhutan will reopen to international tourists in September for the first time since the start of the pandemic. Spain expects tourist arrivals to hit 90% of pre-pandemic levels this summer.

Macau SAR, China, has begun a new round of COVID-19 testing for its 600,000 residents, as authorities attempt to prevent the spread of cases.



2. Omicron-specific COVID-19 shots could increase protection

Omicron-specific COVID-19 vaccines can improve protection when used as a booster, global health regulators say. The European Medicines Agency (EMA) says that regulators have agreed on key principles for updating COVID-19 shots to respond to new variants. While the existing coronavirus vaccines continue to provide good protection against hospitalization and death, the regulators say, vaccine effectiveness has taken a hit as the virus has evolved. As such, an Omicron-specific or bivalent booster – meaning a vaccine that includes the new strain and the original coronavirus strain - could "increase and extend" protection, an EMA statement says.



3. Cities in eastern China tighten COVID-19 restrictions

Cities in eastern China have tightened COVID-19 curbs after new cases emerged. Wuxi, a manufacturing hub in the Yangtze Delta on the central coast, has halted operations at many public venues located underground, including shops and supermarkets. Dine-in services in restaurants have been suspended and the government has advised people to work from home. Si county in Anhui province locked down its 760,000 residents and suspended public traffic as it reported 288 COVID-19 cases on Saturday. And Yiwu, China's export capital for small commodities, has cancelled flights to Beijing for an unspecified period. The moves are part of China's strict approach to tack-

ling COVID-19 outbreaks, but lockdowns have taken their toll on the country's economy. (Courtesy https:// www.weforum.org/)

"A Red Alert For Child Health" UN: 25 Million Kids Missed Routine Vaccinations Because Of COVID



Hazel Harris, 4, sits in the arms of her mom, Heather, after she got her COVID-19 vaccination at Children's Hospital New Orleans, Tuesday, June 21, 2022. Children under five can now receive the vaccination. (Photo/Chris Granger/The Times-Picayune/The New Orleans Advocate via AP)

GENEVA — About 25 million children worldwide have missed out on routine immunizations against common diseases like diptheria, largely because the coronavirus pandemic disrupted regular health services or triggered misinformation about vaccines, according to the U.N. In a new report published Friday, the World Health Organization and UNICEF said their figures show 25 million children last year failed to get vaccinated against diptheria, tetanus and pertussis. a marker for childhood immunization coverage, continuing a downward trend that began in 2019.

"This is a red alert for child health," said Catherine Russell, UNICEF's Executive Director.

"We are witnessing the largest sustained drop in childhood immunization in a generation," she said, adding that the consequences would be measured in lives lost. Data showed the vast majority of the children who failed to get immunized were living in developing countries, namely Ethiopia, India, Indonesia, Nigeria and the Philippines. While vaccine coverage fell in every world region, the worst effects were seen in East Asia and the Pacific. Experts said this "historic backsliding" in vaccination coverage was especially disturbing since it was occurring as rates of severe malnutrition were rising. Malnourished children typically have weaker immune systems and infections like measles can often prove fatal to them.



The convergence of a hunger crisis with a growing mmunization gap hreatens to create the conditions for a child survival crisis." the U.N. said.

Scientists said low vaccine coverage rates had already resulted in preventable outbreaks of diseases like measles and polio. In March 2020, WHO and partners asked countries to suspend their polio eradication efforts amid the accelerating COVID-19 pandemic. There have since been dozens of polio epidemics in more than 30 countries. "This is particularly tragic as tremendous progress was

made in the two decades before the COVID pandemic to improve childhood vaccination rates globally," said Helen Bedford, a professor of children's health at University College London, who was not connected to the U.N. report. She said the news was shocking but not surprising, noting that immunization services are frequently an "early casualty" of major social or economic disasters.

Dr. David Elliman, a consultant pediatrician at Britain's Great Ormond Street Hospital for Children, said it was critical to reverse the declining vaccination trend among children.

"The effects of what happens in one part of the world can ripple out to affect the whole globe," he said in a statement, noting the rapid spread of COVID-19 and more recently, monkeypox. "Whether we act on the basis of ethics or 'enlightened self interest', we must put (children) top of our list of priorities." (Courtesy ocregister.com)

# Southern Make Today Different

# Threat Of A Vaccine-Proof Variant

# Only 'A Few Mutations Away?'

#### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

July 30, 2021 -- CDC Director Rochelle Walensky, MD, made a dire prediction during a media briefing this week that, if we weren't already living within the reality of the COVID-19 pandemic, would sound more like a pitch for a movie about a dystopian future.

"For the amount of virus circulating in this country right now largely among unvaccinated people, the largest concern that we in public health and science are worried about is that the virus...[becomes] a very transmissible virus that has the potential to evade our vaccines in terms of how it protects us from severe disease and death," Walensky told reporters on Tuesday. A new, more elusive variant could be "just a few mutations away," she said.

"That's a very prescient comment," Lewis Nelson, MD, professor and clinical chair of emergency medicine and chief of the Division of Medical Toxicology at Rutgers New Jersey Medical School in Newark, tells Medscape Medical News.

"We've gone through a few mutations already that have been named, and each one of them gets a little more transmissible," he says. "That's normal, natural selection and what you would expect to happen as viruses mutate from one strain to another.'

"What we've mostly seen this virus do is evolve to become more infectious," says Stuart Ray, MD. "That is the remarkable feature of Delta — that it is so infectious.'

He says that the SARS-CoV-2 has evolved largely as expected, at least so far. "The potential for this virus to mutate has been something that has been a concern from early on.'

"The viral evolution is a bit like a ticking clock." The more we allow infections to occur, the more likely changes will occur. When we have

lots of people infected, we give more chances to the virus to diversify and then adapt to selective pressures," says Ray, vice-chair of medicine for data integrity and analytics and professor in the Division of Infectious Diseases at Johns Hopkins School of Medicine in Baltimore, Maryland.



"The problem is if the virus changes in such a way that the spike protein — which the antibodies from the vaccine are directed against — are no longer effective at binding and destroying the virus, and the virus escapes immune surveillance," Nelson says. If this occurs, he says, "we will have an ineffective vaccine, essentially. And we'll be back to where we were last March with a brand-new disease."

#### Technology to the Rescue?

The flexibility of mRNA vaccines is one potential solution. These vaccines could be more easily and quickly adapted to respond to a new, more vaccine-elusive variant.

"That's absolutely reassuring," Nelson says. For example, if a mutation changes the spike protein and vaccines no longer recognize it, a manufacturer could identify the new protein and incorporate that in a new

mRNA vaccine. "The problem is that some people are not

# COMMUNITY

sure what is going to make them take the next

taking the current vaccine," he adds. "I'm not

**Nothing Appears Certain** 

When asked how likely a new strain of SARS-CoV-2 could emerge that gets around vaccine protection, Nelson says, "I think [what] we've learned so far there is no way to

predict anything" about this pandemic. "The best way to prevent the virus from mutating is to prevent hosts, people, from getting sick with it," he says. "That's why it's so important people should get immunized and wear masks.



Both Nelson and Ray point out that it is in the best interest of the virus to evolve to be more transmissible and spread to more people. In contrast, a virus that causes people to get so sick that they isolate or die, thus halting transmission, works against viruses surviving evolutionarily.

Some viruses also mutate to become milder over time, but that has not been the case with SARS-CoV-2. Ray says

#### **Mutations Not the Only Concern**

Viruses have another mechanism that produces new strains, and it works even more quickly than mutations. Recombination, as it's known, can occur when a person is infected with two different strains of the same virus. If the two versions enter the same cell, the viruses can swap genetic material and produce a third, altogether different strain. Recombination has already been seen with influenza strains, where H and N genetic seg-

ments are swapped to yield H1N1, H1N2, and H3N2 versions of the flu, for example. "In the early days of SARS-CoV-2 there was

so little diversity that recombination did not matter," Ray says. However, there are now distinct lineages of the virus circulating globally. If two of these lineages swap segments "this would make a very new viral sequence in one step without having to mutate to gain those differences.'

"The more diverse the strains that are circulating, the bigger a possibility this is," Ray



#### Protected, for Now

Walensky's sober warning came at the same time the CDC released new guidance calling for the wearing of masks indoors in schools and in any location in the country where COVID-19 cases surpass 50 people per 100,000, also known as substantial or high transmission areas.

On a positive note, Walensky says: "Right now, fortunately, we are not there. The vaccines operate really well in protecting us from severe disease and death." (Courtesy websmd.com)

#### **Related**

Is The Lambda Variant Vaccine Resistant? **KEY POINTS** 

Japanese researchers found the lambda variant could be resistant to COVID-19 vaccines Three mutations in the lambda variant's spike protein allow the variant to resist antibodies

As the delta variant surges across the United States, there is a new COVID-19 variant that is just as transmissible, but could also be more resistant to vaccines. The lambda variant, first detected in Peru in August 2020 and spreading through South America, made its way to the U.S. for the first time on July 22 in a Houston hospital.

There are 1,053 cases of the lambda variant in the U.S. since the first case was detected, according to GISAID, an initiative dedicated to promoting COVID-19 data through genomic sequencing. The U.S. ranks second in cases behind Chile, and 41 countries have reported at least 1 lambda case.

The threat of lambda comes as the delta variant is the dominant variant of COVID-19 in the U.S. — it now accounts for 93% of cases, up from the previous rate of 83%, according to data from the Centers for Disease Control and Prevention.



Houston Methodist Hospital, which operates eight hospitals in its network, said the first lambda case was confirmed last week. Here's what we know about the lambda vari-

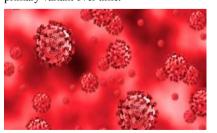
Japanese researchers at the University of Tokyo posted a lambda variant study that shows it is highly infectious and more resistant to COVID-19 vaccines. This study posted on July 28 on bioRxiv, a database for unpub-

lished preprinted studies, has not been peer reviewed or published.

The study shows three mutations in the lambda variant's spike protein — RSYLT-PGD246-253N, 260 L452Q and F490S which allow for the variant to resist vaccine-induced neutralizing antibodies. Two other mutations — T76I and L452Q — are responsible for making lambda highly infectious. Spike protein is the part of the virus that helps it penetrate cells in the human body which is what vaccines target.

#### How does the lambda variant compare to

The lambda variant isn't showing signs to spark concern about it becoming the dominant strain of COVID-19 in the United States like delta, said Dr. Abhijit Duggal, a staff ICU physician and director for critical care research for the medical ICU at the Cleveland Clinic. Since the lambda variant was first detected in Peru, it hasn't spread globally at the same pace as the delta variant. It has, however, become widespread in South America, but this could be due to the "founder effect," according to Dr. S. Wesley Long, medical director of diagnostic biology at Houston Methodist, where the case was identified in the U.S. The founder effect means the variant first took hold in a densely populated and geographically restricted area, making it the primary variant over time.



How concerned should you be about the lambda variant?

On June 14, the World Health Organization flagged the lambda variant as a "variant of interest" versus a "variant of concern." A variant of interest depends on evidence about a unique outbreak cluster or limited expansion in the U.S. or other countries, according to the CDC. A variant of concern shows widespread evidence of treatments, vaccines and transmissibility.

The University of Tokyo study said, "Because the Lambda variant is a (variant of interest), it might be considered that this variant is not an ongoing threat compared to the pandemic (variants of concern). However, because the Lambda variant is relatively resistant to the vaccine-induced (antibodies), it might be possible that this variant is feasible to cause breakthrough infection." (Courtesy https://www.tennessean.com/news/)



戴启智的女儿戴晓芸 (Angie Tai)作大提琴演奏, 技惊四座 ,获得才艺奖。



张少欧医生与张文华法官夫妇也应邀 出席盛会。



赖清阳大律师、李迎霞夫妇,应同源会 副会长宋致元夫妇邀请出席盛会。

本报记者 秦鸿钧报导



(右起)赖清阳大律师、李迎霞夫妇与张 少欧心脏科医师在大会上。







) Miss Chinatown Hous Scholarship Pageant 著名她产选人王艺选(右)与今年华埠小姐第三名刘丽(Angel Liu)(左)合影。





休城画页











